# ICA OME TAJCUILOLAMATZIN TEN QUIJCUILOJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE CAMPA PUEBLO CORINTO

*Nican tajtoa de queniu in tatitanil Pablo quintajpaloa in tocnihuan taneltocani campa pueblo Corinto*

1 Nejuatzin ni Pablo niitatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocniu Timoteo namechtajpaloa de namejuan ten nantaneltocani de Dios ten nancalyetocque campa pueblo Corinto. Huan no niquintajpaloa nochi in taneltocani yolchipauque ten poutinemij ihuan Dios ten calyetocque tech in itatilanal de Acayajcopaca.

2 Huan axcan nicnequi xicselijtiyacan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis imaco Totajtzin Dios huan imaco Totecotzin Jesucristo.

*Nican tajtoa de ne queniu Pablo tajyohuijtinemic*

3 Ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios ne de Itajtzin de Totecotzin Jesucristo porín Totajtzin Dios nachipa techyolicnelijtinemi huan Yejuatzin nachipa techyoltalijtinemi ica ihuelilis.

4 Huan Totajtzin Dios nachipa techyolpoxau-
tinemi mientras tejuan titajyohuijtinemij ica míac
tataman toneucayot. Huan Dios ijcón quichiu-
tinemi para que ma tejuan no tiquinyolpoxautine-
mican ne ocsequin taneltocani ten yoltajyohui-
jtinemij ica míac tataman toneucayot. Huan ijcón
tejuan huelis tiquinyolpoxautinemisque ne tajy-
ohuiani ica mismo yolpoxahuilis tenica Totajtzin
Dios techyolsehuijtinemi tejuan.
5 Huan tejuan ticpanotiyohue tajyohuilis ijcón
queme Cristo quipanoco. Huan ijcón queme tita-
jyohuijtiyohue, no ijcón Cristo cachi oc techy-
olpoxautinemis ica iteicnelilistzin.
6 Huan queme tejuan no titajyohuijtinemij, ica
ya nojón namejuan nanquiselijtiyasque ne hueyi
yolpoxahuilis huan ne nemaquixtilis imaco Cristo
Jesús. Huan queme Dios no techyecyolpoxau-
tinemi tejuan, ica ya nojón ma namejuan no cachi
oc nanquiselisque ne hueyi yolpoxahuilis huan
ne nemaquixtilis ten hualeutoc imaco Cristo Jesús.
Huan ijcón namejuan nanquiyolicaxicojtiyasque
ne tajyohuilisme ijcón queme tejuan ticyolicaxico-
jtiyohue ne toneucayot.
7 Huan tejuan ticpixtinemij hueyi tacuauta-
matilis namopan. Porín ticmatij que ijcón queme
namejuan nantajyohuijtinemij ica míac tataman
toneucayot, no ijcón cachi oc Totajtzin Dios
namechyecyoltalijtinemi namejuan, ijcón queme
ticpanocque tejuan.
8 Huan nochi namejuan tocnihuan ticnequij xi-
cmatican de queniu techueyitajyohuiltijtihuala-
jque cuac tinentinemíaj campa itatilanal de Asia.
Huan semi techueyimachililtijque ne tajyohuilis

hasta amo huelía oc tictaxicosque oc. Huan ijcón
techueyitajyohuiltijtoyaj hasta ticyolnemilijtoyaj
ya que xa amo timaquisasque.
9 Huan ica por ne tajyohuilis tejuan ticyol-
machiliayaj ijcón queme neques taca quiyol-
machilíaj cuac in tequihua quintelchihuas para
quinmictis. Huan nochi nijín mochihuac sayó
para que Dios techyecajsicamatiltis de que ma
tictacuautamatiyacan ihuan Yejuatzin huan amo
tejuan san ma timoyecantiyacan san. Porín Yeju-
atzin quipixtinemi hueyi chicahualis para quin-
panquixtis yoltocque neques ten momiquilijque.
10 Huan Totajtzin Dios techmaquixtij ya de
ne hueyi tetzaucatajyohuilis. Huan Yejuatzin
quisentocatoc de techmaquixtijtiu. Huan
ticpixtinemij hueyi tacuautamatilis ihuan
Yejuatzin que Yejuatzin techmaquixtijtiyás
oc inmaco neques ten quinectinemij oc
techixpolosque.
11 Huan ijcón mochiutiyás topan como name-
juan nanquisentocaj nantechpalehuijtiyohue ica
ne namotatatautilis. Huan como míac tocnihuan
motatatautilíaj ica por tejuan, ijcuacón cachi oc in
tocnihuan quitasojcamachilisque Dios ica por ne
itecnelilis tenica Totajtzin Dios techicnelijtinemi.

*Nican Pablo tajtoa de queyé huejcahuac ya de amo hueli yaya quincalpanotiu in tocnihuan ten calyetocque Corinto*

12 Pero se taman semi techyolpactía porín to-
tamachilis techyolmachililtía de que melau tiy-
olchipaucanentinemij huan timelaucanemij int-
zlan in talticpacuani. Pero no cachi oc tichipau-

canentinenque namotzalan namejuan. Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin techpalehuij ica iteyolicnelilis para ijcón tejuan tihuelque tiyolchipaucanentinenque. Huan tejuan amo timelaucanentinemíaj ica por tejuan totamachilis san. Ta, ica por itapalehuilis de Dios tiyolchipaucanentinenque namotzalan.

13-14 Huan nochi nijín tajtolme ten tamechijcuilohuilijtocque, nochi nijín cuali huelis nanquileerojtinemisque huan nanmoajsicamatiltijtihue. Huan nejua nitacuautamati oc que namejuan cachi oc nanmoyecajsicamatiltijtihue nijín tamachtilis, ijcón queme namejuan nanmoajsicamatiltijque ya cansaica tech notanojnotzalis. Huan notamachilis yejua nijín: Tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesús, ijcuacón namejuan nanmohueyiyolpactisque ica por tejuan totequiu ten ticchiuque namotzalan. Huan no ijcón tejuan no timohueyiyolpactisque ica por namejuan porín namejuan nantacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús.

15 Huan queme nitacuautamatoc que namejuan nanquipixtinemij ne yolpaquilis, ica ya nojón ne achtopa nejua nicyolnemiliaya que niyás namechcalpanotiu para ijcón namejuan nanmoyolpaquiltisque porín ica ojpa namechcalpanotiu.

16 Huan nejua nicyolnemilijtoya de que namechcalpanotiquisas cuac niyás Macedoniajcopaca. Huan no nicyolnemiliaya que cuac nimocuepas ya de Macedoniajcopaca, ijcuacón ocsepa namechualcalpanotiquisas para ijcón namejuan nannechpalehuisque ica namotapalehuilis huan nannechojquetzatihue

para niyás tech ne ojti para Judeajcopaca.
17 Huan cuac nejua nicnemilijtoya de namech-
calpanotiu, ijcuacón nicchihuac ca cuali taixejeco-
lis, huan amo ica ijsiucayot. Amo xicnemilican
namejuan que xa nejua nitanemilijtinemi queme
neques talticpacuani ten amo taneltocaj. Porín
yejuan moyectencahuaj sepa san huan quijtoa
que achá yas huan achá amo yas.
18 Pero nejua nimoyectencahuac ijcón queme
Totajtzin Dios moyectencahuac de quichihuas
neitenilil. Huan amo namechilij sepan san de que
niyás, huan amo niyás.
19 Porín Cristo Jesús Yejuatzin Iconetzin
Dios huan Yejuatzin amo aquen quisepanijtoa
“quema”, huan “amo”. Ta, Yejuatzin nachipa
quiajsicachihua ne tenica moyectencahuac.
Huan xicmatican que nejuatzin huan in Silvano
huan Timoteo, tejuan tisentamachtijtinenque
namotzalan ica in Tajtoltzin de Cristo ten cuica
sayó ten melau.
20 Pero xicmatican cachi oc que nochi ne tenilil
tenica Totajtzin Dios moyectencahuac, nochi Yeju-
atzin quiyectamichihuati ica por Cristo Jesús. Ica
ya nojón cuac tejuan ticmohuistilíaj Totajtzin Dios,
ijcuacón tiquijtoaj “Amén”, que ma ijcón mochi-
hua ten Yejuatzin quimonequiltía porín Cristo
quiyecchiutiu nochi nitenilil de Dios.
21 Huan Totajtzin Dios techyolchicahua huan
techtacuautamatcatalis ihuan Cristo. Huan no To-
tajtzin Dios techtequimactij ya cuac techyolpepex-
ocaltij ica ichicahualis de Yecticatzin Espíritu.
22 Huan Totajtzin Dios no technescayotij ya
huan techtepohualtij ya ihuantzin. Huan Yeju-

atzin techyolpexontij huan techyolpepexocaltij ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin itenilil de Dios tech toyolijtic tenica Dios quinextijtoc que tejuan se tonal ticajsicaselitihue nochi itatiochihualisuan de Totajtzin Dios.

23 Huan namejuan de nantaneltocani de Corinto, ayamo niyajtoc namechoncalpanojtiu ijcón queme nicyolnemiliaya nicchihuas. Pero namechyequilía que amo niyajtoc porín amo nicnequía ocsepa namechyolxocolitiu. Huan Dios cuali quimatoc que namechilijtoc ica sayó ten melau. Huan como nejua sayó namechilijtoc ica xolopijyot san, ijcuacón ma nihuetzi san tech in ixpolihuilis.

24 Huan tejuan cuac tamechcalpanotihue, ijcuacón amo ticnequij tamechmachililtisque totanahuatil que monequis xicneltogacan tota-machtilis. Porín tejuan ticmatij ya que namejuan cuali momajxitij ya namotacuautamatilis. Huan cuac tejuan tamechcalpanotihue, ijcuacón sayó ticnequij tamechpalehuisque para queniu cachi oc nanmoyolpaquiltijtiyasque.

# 2

1 Ica ya nojón nimoyectencahuac de que amo namechyolxocolitiu cuac ocsepa namechcalpan-otiu.

2 Porín tacán nejua namechyolxocoliti, ijcuacón amo aquen oncas oc ten huelis nechyolpactis. Ta, sayó namejuan huelis nannechyolpactisque. Pero nejua ipa nannochin namechyoltayocoltijca ya.

3 Ica ya nojón ica ne achto amatzin namechi-
jcuilohuijca ya ica ten melau para namechme-
jmelahuas. Porín cuac nejua niyasquía ompa
Corinto, ijcuacón amo nicnequía nannechyoltay-
ocoltisque. Ta, namejuan monequis cachi oc
xinechyolpactican. Porín nejua nicyecmatic como
nejua nicpía hueyi yolpaquilis, ijcuacón name-
juan no cachi oc nanquipiasque hueyi yolpaquilis.
4 Porín cuac namechtamiijcuilohuilij ya
ne tayecanque noamatajcuilol, ijcuacón
niyoltajyohuiaya huan nimoyoltequipachoaya
hasta no nimochojchoctiaya. Huan ne achtopa
amat amo namechonijcuilohuilij sayó para
namechtayocolmacas. Ta, namechonijcuilohuilij
porín nicnequía xicmatican de queniu
namechueyitasojtatoc.

### *Nican tajtoa de queniu Pablo quitapojpoluía ne tagat ten motajtacolmagac ya*

5 Pero tacán ne tajtacole teyoltayocoltij ya,
ijcuacón amo nejua san nechyoltayocoltía. Ta,
hasta nochi namejuan namechyoltayocoltía. Pero
nejua amo nicnequi semi nicpanoltis ica nijín taj-
tolme ten namechnojnotzac.
6 Huan nejua niquixejecoa que ma yejua san
ne tatzacuiltilis tenica namejuan nanquisentac-
ahualtijque ya ne tagat ten tajtacole.
7 Pero namechilía que axcan cachi cuali xictapo-
jpoluican huan xicyojyoltalican ya ne tagat para
ma yejua ma mosencahua ya tech ne tayocoyalis
huan ma amo mohueyiyoltayocoltijto oc.

8 Ica ya nojón namechontatautía que ocsepa
xicnextilican ne tagat que nanquitasojtaj oc ijcón
queme ne achtopa nanquitasojtatihualayaj.
9 Huan ijcón namechijcuilohuilijca ne
achtopa amatzin para niquitasquía ne
namotamachilis que cox melau nanquinequíaj
nannechtacamatinemisque ijcón queme
namechnahuatilijca ya.
10 Huan axcan como namejuan nanquitapo-
jpoluíaj se acsá, ijcuacón xicmatican que nejua
no nictapojpoluía. Huan como nejua nictapo-
jpoluij ya se acsá, ijcuacón nicchihuas para ijcón
ixnesi ya que namechpalehuijtoc ya iixpantzinco
Cristo porín Yejuatzin techitilijtinemi. Huan tacán
melau monequía acsá nictapojpoluis, ijcuacón
nicchihuac ya.
11 Pero tejuan titetapojpoluíaj para ma amo
in amocuali Satanás techichtacahuis huan tech-
tanilis. Porín tejuan cuali ticmatinemij de queniu
in Satanás tecajcayautinemi ica itequiu.

### *Nican tajtoa de queniu Pablo tanemilijtinemía cuac yetoya campa pueblo Troas*

12 Huan nejua cuac niajsic tech ne pueblo Troas
para ompa titanojnotztinemisque ica Itajtoltzin
de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuacón
Dios nechonmonextilijtihuetzic se tequit que ma
nimotequitiltiti por Yejuatzin.
13 Pero tech noyolo semi niyoltanemilijtinemía
porín amo huel nicajsía totequiticaicniu Tito. Ica
ya nojón nejua niquinnahuatijtehuac in ocsequin
notequiticaicnihuan huan niyajqui ne Macedo-
niajcopaca.

*Nican tajtoa Pablo de queniu tictamitanilijque in amocuali Satanás ica ichicahualis de Cristo*

14 Huan tictasojcamachilíaj Totajtzin Dios porín
Yejuatzin techchihualtía ma tictamitanilican in
amocuali Satanás ica ichicahualis de Cristo Jesús.
Huan Totajtzin Dios quinextilijtinemi in taltic-
pacuani de queniu yejuan huelis quixmatiyasque
in Tajtoltzin de Dios ica por tejuan totanojnotzalis.
Huan ne totanojnotzalis de Cristo, yejua ne quine-
jnehuilía queme yesquía se cualtzin ahuiyacayot
ten nochi taajuialía nohuiyampa.
15 Huan tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo
huan ticnejnehuilíaj ne ajuiyacayot de hualehua
de copal ten Cristo quicuic para quimohuistilía Ita-
jtzin Dios. Huan ne ajuiyacayot ten Cristo quicuic
para quimohuistilis Dios, yejua ne mosensohua
inpan nochi neques ten maquisque ya huan inpan
nochi neques ten ayamo maquisaj.
16 Huan ne ajuiyacayot ten Cristo quicui
para quimohuistilis Dios, yejua ne mochihua
queme se ajuiyacayot ten cualcui in miquilis
para nochi neques ten ixpolihuisque. Pero
para tejuan ten timaquisque, ne ajuiyacayot
de Cristo techquemiloqui huan techmacac ne
nemilis sen nachipa. Huan ijcón senme de
tejuan tiitatitaniluan de Cristo amo tihuelisque
tictamichiutiyasque nijín tequit ica por tejuan
tochicahualis san.
17 Huan tejuan amo ay ticnamacatinemij in Taj-
toltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan
nión no tictamachilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios
ijcón queme ne ocsequin tacajcayahuani quichiu-
tinemij. Ta, tejuan titanojnotztinemij ica in Taj-

toltzin de Dios ica yolchipahualis porín Dios tech-
nahuatilij ya ma ijcón titequititinemican. Huan
tejuan titanojnotztinemij ijcón queme yesquía
toixpan ijcatosquía Totajtzin Dios. Huan no ti-
tanojnotztinemij ica yolchipahualis porín tejuan
tipoutinemij ihuan Cristo.

# 3

*Nican Pablo tajtoa de queniu tejuan titanojnotztinemij ica ne tenilil tenica Dios moyancuicayectencahuac de quichihuas*

1 Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón
amo xicyolnemilican que xa tejuan san
timohueyimatinemij san ica totajtoluan. Porín
tejuan amo monequi ma tamechnextilican
amame campa ixnesis que ocsequin chihuanime
techcualtagaitaj. Huan nión no monequi ma
tamechtajtanican amame tenica ixnesis que
namejuan nantechcualtagaitaj, ijcón queme
ocsequin tamachtiani quichiutinemij.
2 Huan melau amo ijcón ticchiutinemij
porín namejuan nanquinejnehuilíaj queme
yesquía se amat campa ixnesis que tejuan
nantechcualtagaitaj. Huan namejuan
nanquinejnehuilíaj queme se tajcuilolamat. Pero
nijín amat yejua ne ijcuiliutoc ya tech toyolojuan
campa nochi in tagayot cuali huelis quixmatisque
huan quileerosque.
3 Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme
yesquía se amatajcuilol ten Dios mismo qui-
jcuiloj. Huan Cristo techpanoltilij nijín amat
para tejuan ma ticleerojtinemican. Huan cuac

in tagayot namechitilijtinemij, ijcuacón yejuan queme yesquía quileerojtinemij se carta ten Cristo quinualtitanilij ya. Huan nijín carta amo ijcuiliutoc ca tinta san. Ta, ijcuiliutoc ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Totajtzin Dios ten yoltinemi sen nachipa. Huan nijín carta amo no ijcuiliutoc sayó tech patahuac teme san. Ta, nijín carta ijcuiliutoc itech nintalnamiquilisuan de tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo.

4 Huan nochi nijín ten tamechilíaj, ticyecajsicamatij porín titacuautamatinemij ihuan Dios ica ne ichicahualitzin de Cristo.

5 Huan amo tejuan san timomacatinemij huelilis para totequiu de tiitatitaniluan de Dios. Ta, nochi in tequit ten tihuelij ticchiutinemij, nochi Dios techpalehuijtiu huan techpanoltilijtiu nichicahualis.

6 Tamechilíaj que sayó Totajtzin Dios techpanoltilijtoc nochi ichicahualis para tihuelij tictequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan nijín ihuelilis Dios techpanoltilijtoc porín Yejuatzin ica se yancuic tenilil moyancuicayectencahuac ya de techpalehuis ica ne yec nemilis ten techpanoltilijtoc in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón amo monequis tictacamatisque ne tanahuatilme de Moisés ten sayó ijcuiliutoc tech amat san. Porín ne tanahuatilme ten Moisés quijcuiloj tech ne patahuac tet, yejua ne techtelchihuac ma tiixpolihuican. Pero in Yecticatzin Espíritu techpanoltilijtoc ne yec nemilis sen nachipa.

7 Huan ne tanahuatil Moisés ijcuiliutoc ica letras tech patahuactet. Huan ne tanahuatil cualcuiti-

hualaya se chicaucacualtziyo hasta in pueblo-
juani de Israel amo huelíaj quixitasque Moisés
porín iixco de Moisés chicaucapepetacaya. Pero
ne chicaucacualtziyot cuetautiyá huan ixmictiyá.
Huan cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot ne
tanahuatil de Moisés ten techtelchihuas ma tiix-
polihuican.
8 Pero cachi oc chicaucacualtziyot cualcuis
ne tanojnotzalis ten in Yecticatzin Espíritu tech-
machtijtinemi.
9 Huan ocsepa namechilía que ne tanahuatil
de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot,
masqui techtelchihuas ma tiixpolihuican. Pero
cachi oc cuica se chicaucacualtziyot ne tano-
jnotzalis de Cristo de que Totajtzín Dios techtaj-
tamiltilij ya totajtacoluan huan axcan Yejuatzin
techpohua que tiyolchipauque porín titacuauta-
matque ihuan Cristo.
10 Huan masqui ne tanahuatil de Moisés cual-
cuitihualaya se chicaucacualtziyot, pero axcan
amo quipía ne mismo chicaucacualtziyot. Huan
amo semi quinejnehuilía oc queme ne cachi hueyi
chicaucacualtziyot ten cuica in tanojnotzalis de
Cristo.
11 Huan ne tanahuatil de Moisés cual-
cuitihualaya se chicaucacualtziyot pero
huejcahuasquía sayó se ome eyi tonal san. Pero
ne tanojnotzalis de Cristo cuica semi hueyi
chicaucacualtziyot, pero huejcahuati para sen
nachipa huan amo queman tajtamis icualtziyo.

12 Huan tejuan ticyecmatij que cachi hueyi
in chicaucacualtziyot de Cristo. Ica ya nojón
tamechyecnojnotzatinemij de Cristo ica míac

yolchicahualis.

13 Huan tejuan amo ticchiutinemij queme ne
Moisés ten moixtzactinemía ica se tilma para
ma amo huelisquía in pueblojuani de Israel ma
quitanij neichicaucacualtziyo, porín ne chicau-
cualtziyot quipíac de ixmiquis. Huan ixmiquic
ya ne cualtziyot den tanahuatil de Moisés porín
ipa amo cualcuitihualaya chicahualis para huejc-
ahuasquía.

14 Pero ne pueblojuani de Israel amo huelíaj
cajsicamatisque porín yejuan quixnamictinenque
itanojnotzalis de Dios. Huan ne achtopa con-
trato Dios moyectencahuac que quichihuas ihuan
Moisés. Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani
de Israel quileeroaj ne achtopa contrato, ijcuacón
ayamo cajsicamatij porín tensá quintzajtzacuilía,
queme yesquía ica se tilma ixtzactosquía. Ica
ya nojón amo cajsicamatisque porín ne tilma
ayamo quinixquixtilíaj. Huan nijín sayó huelis
quichihuas Cristo quinixquixtilis huan quinta-
machilistapos.

15 Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani de
Israel quileeroaj ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón
tensá quintzajtzacuilía nitamachilis para amo
huelis cajsicamatisque.

16 Pero cuac se tagat tacuautamati huan moteax-
catilía ihuan Totecotzin Cristo, ijcuacón Cristo
quiquixtilis ne ten quitamachilistzajtzacuiliaya
para ijcón huelis cajsicamatis in Tajtoltzin de Dios.

17 Huan Totecotzin, Yejuatzin ne Yecticatzin
Espíritu. Huan campa tequititoc in Yecticatzin
Espíritu ten hualehuac imaco Totecotzin, ompa

in Yecticatzin Espíritu quintojtomilijtoc de nojón quinixtzacuiltijtoc itaneltocacahuan de Dios.

18 Ica ya nojón tejuan amo teyi quitzajtzacuilía oc totamachilis ne tilma tenica amo huelía se cajsicamatis in tanahuatil de Moisés. Pero axcan tejuan ticnejnehuilíaj queme se tescat ten tanaltontía ica ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan ijcón tejuan cachi oc titamatiyohue queme Cristo porín ajachichi ticselijtiohue ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan nochi nijín sayó quichiutinemi Totecotzin. Huan Totecotzin Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu.

# 4

1 Ica ya nojón tejuan ma amo queman timoyolquejquepacan tech totequiu porín Totajtzin Dios techyolicnelij huan techtequimactij ya ma titequititinemican.

2 Huan ticmajpeutinemican nochi tataman amocuali chihualis ten moichtacachiutinemi huan ten tepinautía. Huan amo no ticchiutinemij totequiu ica tacajcayahualis. Huan amo no tictamachilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios. Ta, tejuan titanojnotztinemij ica sayó ten melau. Huan ijcón titequititinemij iixpantzinco Dios huan no senteixteno para que nochi in talticpacuani huelisque quitasque totequiu cox melau chipahuac.

3 Huan tejuan titanojnotztinemij ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero como totanojnotzalis amo moyecnextijtiu inpan in talticpacuani, ijcuacón totanojnotzalis amo

monextía sayó inpan neques ten yajtocque ya tech
in ixpolihuilis.
4 Huan neques ten yajtocque tech in ixpoli-
huilis, yejuan nojonques amo tacuautamatinemij
ihuan Cristo. Porín in hueyi chiuque in amocuali
ten tayecantinemi nican talticpac, yejua ne
quinixpojpoyocuiltijtoc den nintamachilis para
ma yejuan amo huelij quiselisque in Tajtoltzin
de Cristo ten tatanextía queme se chicaucatanex.
Huan cuac tiquitaj Totecotzin Cristo, ijcuacón
melau tiquitztocque Totajtzin Dios.
5 Huan cuac titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin
de Dios, ijcuacón amo timotematiltijtinemij de
tejuan san. Ta, tictenextijtinemij de Jesucristo
de que Yejuatzin Totecotzin. Huan cuac tejuan
titanojnotztinemij, ijcuacón timotematiltijtinemij
de que tejuan tamechtequitilijtinemij sayó porín
techtasojta Cristo Jesús.
6 Huan Totajtzin Dios tanahuatij ma mochihua
tanex huan ma pepetaca campa ne tayohuayani-
jtic. Huan no Yejuatzin mismo Totajtzin Dios
quimonequiltij ma tatanextijto in tanextzin de ni
Tajtoltzin tech toyolojuan. Huan ica ne tanextzin
tejuan cuali huelis tiquixmatisque ne chicau-
cacualtziyot de Dios ten monextijtinemi campa
Cristo tequititinemi.

*Nican Pablo quijtoa de que ma tinentinemican sayó ica por totacuautamatilis ihuan Cristo*

7 Huan ne chicaucacualtziyot tenica Dios techy-
oltahuilijtinemi, yejua ne quinejnehuilía se tensá
ten tel patío. Pero ne chicaucacualtziyot yetinemi
tech tejuan totacayo ten quinejnehuilía queme se

soquicomit san. Huan Dios ijcón quichiutiu para
ma nestiu senteixteno que ne chicaucahuelilis
hualeutoc imaco Dios huan amo hualehua tech
tejuan san.
8 Huan masqui ejcotoc míac tataman ohuijcayot,
pero amo queman techtamicuetahuiltía. Huan
masqui ticyolmachilijtocque míac tataman tajy-
ohuilis, pero amo queman titasematij.
9 Huan masqui no techicantocatinemij para
techmictisque, pero amo no queman titasenc-
ahualme de Dios. Huan masqui no techtalui-
juitecque pero amo queman techijitacosque para
tiixpolihuisque.
10 Huan campa yesqui tiyohue, ijcuacón tic-
chixtinemij que timomiquilisque ijcón queme
Cristo quichixtinemía que momiquilis. Huan
ijcón ixnestinemi senteixteno de que Cristo tech-
panoltilijtoc nichicahualis tech tejuan tonemil-
ispan.
11 Porín tejuan mientras tinentinemij oc, ijcón
mosta mosta ticchixtinemij que techmictisque
porín titacuautamatinemij ihuan Jesús. Huan
ijcón no ixnestinemi senteixteno de que Cristo
Jesús techtayocolijtiu nichicahualis tech tejuan to-
tacayohuan ten tajtamiti san.
12 Huan ijcón masqui in chicahualis den
miquilis motequitiltijtinemi de queniu
techmictisque, pero in Tajtoltzin de Dios no
tequititoc namoyolijtic para ma mochiutiu ne
yec nemilis sen nachipa.
13 Pero tejuan titacuautamatinemij ihuan Cristo
ica nochi tochicahualis. Ica ya nojón tejuan tic-
sentocatinemij titacuautamatinemij huan titano-

jnotztinemij ijcón queme ne quijtoa in Tajtoltzin
de Dios campa ijcuiliutoc ijcuín: “Nitacuautamatic
ihuan Dios; ica ya nojón nitanojnotztinemic iten-
copaca Dios”.
14 Huan tejuan cuali ticmatinemij que Totajtzin
Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme
Totecotzin Jesús. Ica ya nojón no cuali tiyecajsica-
matij que Totajtzin Dios no techpanquixtis tejuan
tiyoltocque intzalan in ánimajme porín tipoutine-
mij ihuan Jesús. Huan no ticyecmatij que Tota-
jtzin Dios techuicas namohuan para tisenyetine-
misque iixpantzinco Yejuatzin sen nachipa.
15 Huan nochi nijín tataman tajyohuilisme
topan panoc ya sayó para namechpalehuis
namejuan. Huan ijcón miacque de
namejuan nanquiselijtiyasque míac tataman
teicnelilis de Dios. Huan ijcón cachi oc
nanmotasojcamatiyasque ihuan Dios huan cachi
oc nanquihueyipanchihuasque Totajtzin Dios.
16 Ica ya nojón tejuan amo queman timoy-
olquejquepaj tech totequiu. Huan masqui to-
tacayo cuetautiu mosta mosta, pero tech total-
namiquilis Dios cachi oc techchicahualismacatiu
mosta mosta.
17 Huan amo semi ticueyimatij in tajyohuilis
ten tipanotocque tech nijín tonemilispan
porín nijín tajyohuilis niman panotiquisas
san. Huan no nijín tayohuilis techualcuilijtoc
ne chicaucacualtziyot de Dios. Huan cada
tonal cuac titajyohuíaj, ijcuacón cachi oc
mohueyiltía ne chicaucacualtziyot de Dios huan
quisentoca momiaquiltijtiu huan momajxitijtiu
ne chicaucacualtziyot de Dios huan amo huelis se

cajsicamatis hasta can ajsiti.
18 Pos tejuan amo ticueyipohuaj que tensá semi
hueyi ipatiu tech nochi ten tiquitztinemij. Ta,
tejuan ticueyipohuaj ne tamachilis de Dios ten
amo tiquitztinemij ica toixtololohuan. Porín
nochi ne ten tiquitztinemij, yejuan ne nochi taj-
tamis san. Pero nochi ten amo tiquitztinemij,
yejuan ne huejcahuasque sen nachipa yetos.

# 5

1 Huan tejuan cuali ticmatij que masqui tota-
cayo ipa ijtacahuis ijcón queme se tochan hue-
juelihui, pero ipa Totajtzin Dios techchijchihuilij
ya se tochan nepa eluiyactzinco ten amo queman
tajtamis. Huan tochan nepa eluiyactzinco amo
tamachijchiu de se tagat san.
2 Huan mientras tiyoltinemij tech nijín
tonalme ica nijín totacayo ten tamati queme
se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucatenaj ijcón
queme cuac timoyoltequipachoaj. Huan
tiyolnejsiucatenaj nican talticpac porín
ticyolnejnequij tiquixpatasque tochan para
timochantitihue nepa eluiyactzinco.
3 Huan ijcón cuac tiyetotihue nepa eluiyactz-
inco, ijcuacón techquemilojtos ica se yancuic to-
tacayo queme yesquía se yancuic cali. Huan ijcón
cualtzin timotaquentijtinemisque ne tonalme.
4 Huan mientras tiyoltinemij tech nijín tonalme
ica nijín totacayo ten tamati queme se tochan,
ijcuacón tiyolnejsiucatenaj huan tiyoltajyohuíaj
ijcón queme in cocoyani. Huan tiyolnejsiucate-
naj amo sayó porín ticyolnejnequij que ma Dios

techajchihuili tosoltictacayo. Ta, cachi oc tiyolnejsiucatenaj porín semi ticyolnejnequij que ma Dios techyancuicataquenti ica ne toyancuicatacayo. Huan ijcón ma ixpolohui totacayo ten ipa quipía de tamis para ijcón timotaquentisque ica ne yancuic nemilis ten amo queman tamis.

5 Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin tequititoc tech toyolojuan para huelis ticselitihue nochi nijín tatiochihualis. Huan Totajtzin Dios no techyolpepexocaltij ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin in tetayocolil de Dios tenica axcan Dios quinextijtinemi que tejuan se tonal ticajsicaselitihue nochi ajsitoc itatiochihualisuan de Dios.

6 Ica ya nojón tejuan tinentinemij ica hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Huan cuali ticmatij que mientras tiyoltinemij oc ca nijín totacayo, ijcuacón ayamo ticajsitij ne toyancuicatacayo ten tamati queme se yancuic tochan nepa eluiyactzinco campa iixpantzinco Totecotzin Jesús.

7 Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis que se tonal nochi nijín ticselitihue. Huan ticsentocaj titacuautamatiyohue nican talticpac masqui ayamo tiquitaj ne toyancuicatacayo.

8 Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Pero no cachi oc ticyolnejnequij ticautehuasque ya nijín tosoltictacayo para ijcón huelis tiyetotihue nepa iixpantzinco Totecotzin Jesús.

9 Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtiyohue de queniu ticyolpactijtiyasque Totecotzin Jesús. Huan ijcón ticchiutinemij masqui ticautehuasque

ya tosoltictacayo oso ayamo ticautehuaj.
10 Huan quipía de timonextitihue iixpantzinco
Cristo ihuelilispan campa Yejuatzin techixco-
macas. Huan ompa Cristo techixcomacas cada
tisenme ijcón queme ticchiutinemisque ten cuali
oso ten amocuali chihualis cuac tinentinemíaj
nican talticpac. Ijcuacón Cristo techmactilis ne
tatiochihualis ten quinamiqui ticselisque.

*Tejuan titanojnotztinemij de que Dios moyoltalij ya ihuan in talticpacuani huan quimonequiltía techmactilis ne yolseucanemilis*

11 Huan tejuan cuali ticajsicamatij que mon-
equi ticmohuiscapoutinemij Totecotzin, porín ne
chicaucatatzacuiltilis ten hualajtoc. Ica ya nojón
tejuan timofuerzajuijtinemij de tiquintaneltocti-
jtinemisque in tagayot de que hualajtoc ya de
cualanyot de Dios. Huan Totajtzin Dios cuali
quimati de toni tichihuanime tejuan. Huan nic-
nequi que ma Dios namechmactiliti ya tech namo-
talnamiquilis de toni tichihuanime tejuan.
12 Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón
amo xicyolnemilican que ocsepa ma tejuan
tamechtajtanican que xitechcualtagaitacan.
Ta, cuac tamechnojnotzaj de tejuan, ijcuacón
ticnequij tamechnextilisque de queniu huelis
nanmoyolpactijtinemisque ica por totequiu
ten ticchiutocque namohuan. Huan como
nancajsicamatij totequiu ten ticchiutinemij
namotzalan, ijcuacón namejuan huelis nan-
quintajtoltanilisque neques ten techijitoaj huan
mohueyimatinemij san. Huan yejuan nojonques
mohueyimatinemij porín tacuautamatinemij

sayó ica ne ten yejuan quitztinemij. Huan
yejuan amo yoltanemilijtinemij de queniu Dios
quinitilijtinemi in tamachilis de ninyolojuan.
13 Huan masqui techijitaj huan techpohuaj que
tejuan amo ticuatamatcanemij, pero tejuan amo
tiquincaquilijtinemij. Porín tejuan tictequitili-
jtinemij Dios. Huan masqui ocsequin techpo-
huaj que melau ticuatamatcanemij, pero tejuan
amo tiquincaquilijtinemij, porín tejuan timote-
quitiltijtinemij sayó para ijcón tamechpalehui-
jtinemisque de nochi namejuan.
14 Porín tejuan techmachililtía ne tetasojtalis
de Cristo que monequi ma titequititinemican
namotzalan. Huan ticchiutinemij nijín tequit
porín cuali ticyecajsicamatij ya nijín tamachilis
que nochi in talticpacuani yolmictinemij tech
nintajtacoluan. Ica ya nojón Totecotzin Cristo
momiquilij ninixpatca in talticpacuani huan
quinixtahuilij nintajtacoluan.
15 Huan Cristo momiquilij para quinixpacayotis
nochi in talticpacuani huan ijcón quixtahuac nin-
tajtacoluan. Huan nochi nijín mochihuac inpan
neques ten yoltinemij ica ichicahualis de Dios
para que yejuan ma amo moyolpactijtinemican
oc. Ta, para que yejuan ma sayó Cristo quitequitil-
ijtinemican. Porín sayó Yejuatzin momiquilij
huan ocsepa panquisac yoltoc para quinmaquix-
tis nochi yejuan.
16 Ica ya nojón tejuan amo tiquinpohuaj acsame
ijcón queme yejuan motequitiltijtinemij nican
talticpac. Ne achtopa ya, quema, ticpouque Cristo
ijcón queme se tagat san ten motequitiltijtinemic
nican talticpac. Pero axcan amo ijcón ticpou-

tinemij oc Cristo. Ta, ticpoutinemij Cristo que
Totecotzin ya.
17 Porín ne naquen poutoc ya ihuan Cristo,
yejua ya nojón mochihuaco ya se tagat ca yan-
cuicatamachilis. Huan nochi ne tamachilis tenica
moyecantihualaya, yejuan nojónques nochi tan-
tiyajque ya. Huan axcan xiquitacan san nochi
yancuicayetinemi ya itamachilis.
18 Huan nochi nijín huelic quichihuac sayó To-
tajtzin Dios. Huan Dios mochihualtij que ma
moyoltali ya tohuan para ma ijcón timotoquican
ya ihuantzin. Huan nochi nijín motamichihuaco
ya porín momiquilij Cristo tech in cruztzin. Ica
ya nojón techtequimactij Dios que ma tiquinil-
ijtinemican in talticpacuani que Totajtzin Dios
moyoltalij ya tohuan huan axcan huelis ya timo-
toquisque ihuantzin.
19 Huan nochi nijín quijtosnequi que cuac Cristo
motemactij ma quimictican, ijcuacón Dios mochi-
hualtij que ma moyoltali ya ihuan in talticpacuani
para ma ijcón huelis timotoquican ya iixpantz-
inco ya. Huan axcan Totajtzin Dios amo semi
techtechtía oc ne totajtacoluan porín Cristo quita-
miixtahuac ya. Ica ya nojón Dios techmactilij
in tequit que ma tiquintapohuijtinemican nochi
in talticpacuani que Totajtzin Dios moyoltalij ya
inuan nochi in talticpacuani huan axcan huelis
tiajsitihue iixpantzinco Yejuatzin.
20 Ica ya nojón titequitijtihuitze ica in chic-
ahualis de tocaytzin de Cristo, porín tiitanojnotzc-
ahuan de Cristo. Huan tejuan tamechtatautijtine-
mij queme yesquía Totajtzin Dios namechtatauti-
jtos. Huan tejuan ica in chicahualis den tocaytzin

de Cristo tamechtatautíaj ijcuín: Xicselican nijín tamachilis que Totajtzin Dios moyoltalij ya namohuan huan huelis ya ximotoquican ihuantzin.

21 Huan xicmatican que Totecotzin Cristo amo motajtacolmacac nión ica teyi tajtacol. Pero Totajtzin Dios quipohuac Cristo que Yejuatzin tajtacole huan quitechtij nochi totajtacoluan. Huan ijcón cuac tipoutinemisque ya ihuan Cristo, ijcuacón Dios techtajtamiltis ya totajtacoluan huan techpohuas tiyolchipauque ya.

# 6

1 Huan tejuan tisentequitititinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tamechontatautíaj xicselijtiyacan in teicnelilis de Dios huan ma amo nencajtitiu san namopan.

2 Porín Totajtzin Dios techilía tech ni Tajcuilolamatzin ijcuín:

Tech ne tonal cuac niconmonequiltij, ijcuacón nimitzcaquilij. Huan no namechonmaquixtij cuac Nejuatzin namechpalehuico.

Huan xiquitacan san nejua ni Pablo namechilía que axcan ya melau in tonal cuac Dios quimonequiltía namechyolicnelis. Huan cachi oc axcan ya melau in tonal ya cuac Dios namechmaquixtis.

3 Huan tejuan amo teyi tictalíaj tenica huelis tiquintzatzacuilijtiyasque ocsequin tamachtiani. Ica ya nojón amo aquen huelis techtejteneutinemisque que tejuan tinentinemij tech in tajtacol.

4 Ta, tejuan timofuerzajuíaj de titanextilijtiyasque que tejuan tiitequiticahuan de

Dios. Huan titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac ticxicojtiyohue ca nejmach tataman toneucayome huan tataman tajyohuilisme. Huan no titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtinemij tataman xocolilisme huan tataman yolcuejmololisme.

5 Huan no tictenextijtinenque que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtihualajque de techuijuitequíaj huan de techtzacuayaj tech in cárcel. Huan no techtajyohuiltijque ica míac tataman cuejmololis. Huan timosioutiayaj ica míac ohuijcatequime. Huan no timocochisoloayaj huan timayancanentinemíaj tech totequiu.

6 Huan no tictenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tichipaucanentinemij huan cuac tejuan ticajsicamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten melau. Huan no tictenextijtinemi que tiitequiticahuan de Dios porín ticyolicataxicojtiyohue in tajyohuilis huan porín titeicnelijtiyohue. Huan no tictenextijtinemij que tiitequiticahuan de Dios porín in Yecticatzin Espíritu yetinemij tech toyolojtic huan porín titetasojtatinemij ica nochi toyolo.

7 Huan no tictenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios porín titanojnotztinemij ica ne Tajtoltzin ten cualcui sayó ten melau, huan no porín Totajtzin Dios quinextijtinemi topan ihueyichicahualis. Huan tejuan tictatequiutíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios ica toyecmacopaca para tiquixtzacuilisque ne amocuali. Huan no ica in Tajtoltzin de Dios timopalehuisque ica

toopochcopaca ijcón queme mopalehuijtinemi se soldado.
8 Huan queman san in tagayot techmohuiscapohuaj huan icsá techmohuispoloaj. Huan queman san in tagayot techcualtagaitaj huan icsá techijitoaj. Huan queman san in tagayot techpohuaj que tejuan sayó tixolopijtitinemij san huan icsá quijtoaj que tejuan titanojnotztinemij ica ten melau.
9 Huan no queman san in tagayot techmoucaitaj huan icsá yejuan quijtoaj que techyequixmatij. Huan masqui queman san in tagayot quinequij techmictisque, pero tejuan ticsentocaj tiyoltinemij. Huan masqui queman san techuijuitectinemij, pero ayamo techmictijque.
10 Huan masqui in tagayot techyoltayocoltijque, pero tejuan nachipa timopaquiltijtinemij. Huan masqui in tagayot techitaj que semi tipobres, pero tejuan tiquinmactilijtinemij in Tajtoltzin de Dios huan ijcón tiquinricojcuiltijtiyohue in tacaquini ica ne Tajtoltzin de Dios. Huan masqui tejuan mota que amo teyi ticpíaj ten toaxcacopa, pero tejuan ticmatij que nochi ten ongac timopialíaj ya.
11 Huan namejuan nantocnihuan de Corinto, tamechyecnojnotzque ya huan amo teyi tamechtaatilijque de queniu tejuan tictanemilijtinemij. Ta, tamechyecnextilijque que tamechueyiyoltasojtaj.
12 Huan tejuan amo teyi tamechtzajtzacuilijque de que amo oc xitechtasojtacan. Ta, namejuan san nanmotzajtzacuilijque para ma amo xitechtasojtanij oc.
13 Huan ijcón queme se tetat quintatautía iconehuan, no ijcón nejua namechtatautía

xitechnextilican que nantechueyiyoltasojtaj huan ijcón xitechyecnojnotzacan huan amo teyi xitechtaatilican.

*Nican Pablo tajtoa de que tejuan tiichancahuan de Totajtzin Dios ten yoltica*

14 Huan namechilía amo ximoyecantinemican ica ne amocuali tamachilis tenica moyecantinemij neques de amo taneltocani. Porín como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón nanquinejnehuilíaj queme se yunta de quinsenilpía ihuan se cuacuohue huan se burro. Porín amo hueli tichipaucanemij como tochipaucanemilis ihuan yetinemis ne pitzotic nemilis. Huan in tanextzin amo huelis yetos como no ongac tayohuayanilot.

15 Huan amo no huelis sen yetinemisque Totecotzin Cristo ihuan Satanás ten no quilíaj Belial. Huan amo no huelis senpoutinemij se taneltocacque de Cristo ihuan se tagat ten amo taneltoca.

16 Huan Totajtzin Dios yetica tech nichantzin. Huan Dios amo huelis moyectencautinemis ihuan ne tatadiosme ten tamachijchiume san. Huan namejuan nanmochihuacoj queme se ichantzin de Dios ten yoltica. Huan nochi nijín ticmatij porín Totajtzin Dios quijtoa tech Itajcuiloltzin ijcuín:

Nejuatzin ihuan nopueblojcahuan nicalyetinemis huan ihuan ninentinemis.
Huan Nejuatzin niyesqui niin Dios.
Huan yejuan yesque nopueblojcahuan.

17 Ica ya nojón ocseco quijtoa ijcuín:

In Totecotzin quilía ijcuín: “Xiquisacan huan ximosecocahuan de neques ten amo taneltocani.

Huan amo ximocalaquijtinemican oc tech ninpitzoticnemilis.
Huan como ijcón nanquichiutiyohue, ijcuacón Nejuatzin namechchihua que nannoaxcahuan ya.
18 Huan Nejuatzin niyesqui ninamotat huan namejuan nanmochihuasque nannotelpocahuan huan nannochpochuan".
Huan nochi nijín quijtoa Totecotzin ten quipixtinemi nochi chicahualis.

# 7

1 Huan notasojicnihuan, xiquitacan de queniu Totajtzin Dios moyectencahuac tohuan de techpalehuisque. Ica por nijín tajtolme monequi ma ticsentocacan tichipaucanentinemican huan amo teyica ma timocalaquijtinemican tech in tajtacolnemilis. Porín ne tajtacolnemilis techmautinemij ica tajtacol tech totacayo huan tech totalnamiquilis. Huan monequi ma timoyecyolchipautiyacan porín ticmohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

*Nican Pablo tajtoa de queniu in tocnihuan taneltocani de Corinto moyolnemilijque de nintajtacoluan.*

2 Huan tamechtatautilíaj xitechselican ca tetasojtalis huan amo xitechmajpehuacan. Porín tejuan amo aquen ticojcocojque huan amo no aquen tiquijtacojque huan amo aquen ticyolcajcayauque.
3 Huan amo namechilía nijín por nicnequi namechtechtis in tajtacol. Ta, namechilijtihualaya ya que semi namechueyiyoltasojta porín

timosepanmomiquilisque ihuan Cristo huan
tisenpanyoltinemisque ya ihuan Yejuatzin.
4 Huan namechnojnotztoc ica hueyi yolchic-
ahualis porín timosentasojtatinemij. Huan ni-
mohueyiyolpactía ica por namejuan namotetaso-
jtalis. Huan masqui titajyohuijtinemij ica míac
tataman toneucayome, pero Dios nechueyiyoltal-
ijtinemi huan no Dios nechueyiyolpactijtinemi.
5 Desde ne tonalme cuac tiyajque titequiti-
toj ne Macedoniajcopaca, ijcuacón amo se mo-
mento timosehuijque tech totequiu. Ta, cachi
oc nohuiyampa techtajyohuiltijtiyaque ne taix-
namiquini. Pero tejuan tiquinxicojtinenque ne
taixnamiquini masqui tiyoltanemilijtinemíaj ica
por míac yolcuejmololis.
6 Pero Totajtzin Dios nachipa quinyoltalía
neques ten moyolcocojtinemij. Huan ijcón
Totajtzin Dios techyecyoltalij ya tejuan cuac ejcoc
in totequiticaicni Tito.
7 Huan ne neyoltalilis de Dios ticmachilijque
amo sayó porín in Tito ejcoc. Ta, cachi
oc timoyoltalijque porín Tito quipiaya
hueyi yolchicahualis porín namechitilito
namotatacamatilis. Huan nijín totequiticaicniu
Tito yejua techtapohuico de que namejuan semi
nanquiyolnejnequij nantechitasque. Huan no
techtapohuij de que nanmoyolcocojtinemij
porín ne tajtacol ten mochiutoc namotzalan.
Huan no techtapohuij de queniu namejuan semi
nanquiyolnejnequij nannechtacamatisque. Ica
ya nojón cachi oc nimohueyiyolpactiaya cuac
nicaquía nochi nijín.
8 Huan ne carta ten namechijcuilohuilijca,

masqui ica namechyoltayocoltij, pero axcan
amo nechyolcuejmolojtinemi oc. Ne achtopa
melau semi nechyolcuejmoloaya. Pero axcan
nicajsicamatic que nocarta namechyolxocolij
sayó ipan sequi tonalme.
9 Pero axcan niyolpactinemi amo porín
ne achtopa nanmoyoltayocoltijcaj. Ta,
niyolpactinemi cuac nicaquic que nanmoy-
olcocojtinemij ya huan nanquimachilijque
namotajtacoluan huan ijcón nanmoyolnemilijque
de namotajtacoluan. Huan nochi nijín amo
tejuan tamechmachililtijque. Ta, Totajtzin Dios
namechyoltayocoltij para que ma amo xicpoloani
ne namotetayocolil iixpantzin Dios. Ica ya nojón
tejuan amo teyi tamechchihuilijque tensá mal.
10 Huan cuac Dios ijcón quimonequiltij ma
namechyoltayocoltis ica por totajtacoluan,
ijcuacón ticyolpactíaj Dios como timoyolnemilíaj
de totajtacoluan. Porín nojón yolnemililis
techualcuilía ne nemaquixtilis. Huan amo aquen
motayocoltis porín quiselij ya ne nemaquixtilis.
Pero namechilía que cuac se tagat moyoltayocoltía
por ne momento san ica por nitajtacol huan
amo moyolnemilía iixpantzinco Dios, ijcuacón ne
tagat amo quiselis ne nemaquixtilis. Ta, yejua
quisentoca yohui campa ne ixpolihuilis.
11 Huan namejuan ica nejmach nanquijyohui-
jtiyasque ne yoltayocoyalis ten Dios namech-
machililtij. Huan axcan xiquitacan san ten mochi-
huac que Dios namechmachililtij que semi hueyi
namotajtacoluan. Huan nanmoyolchipauque de
namotajtacoluan. Huan semi nanmoyolcuej-
molojque, huan no nanquiyolmachilijque mo-

huilis ica por ne tajtacol. Huan semi nanquiyolnejnequi huan nanquiyectatemolijque de queniu nanmoyolchipahuasque hasta melau nanquitatzacuiltijque ne tagat tajtacole ten yetinemía namotzalan. Huan ica nochi nijín nanquitenextijtinemij ya que amo aquen huelis namechtajtacoltis oc.

12 Ica ya nojón cuac namechijcuilohuilijca ne nocarta, ijcuacón nicchihuac para que namejuan ximomacacan cuenta que namejuan semi nantechyoltasojtatinemij iixpantzinco Dios. Ica ya nojón namechijcuilohuilijca ne nocarta amo porín nicnequía nictechtis ne tagat ne itajtacol. Huan amo no nicnequía ica nocarta sayó nictajtohuis huan nicpalehuis ne tetat ten tajyohuij ica ne tajtacol de niconeu quichiutinemic. Ta, namechijcuilohuilijca ne carta para que namejuan nancajiscamatij de quenin nanquinequij nantechtacamatisque.

13 Huan ica por nochi namotatacamatilis Dios techyoltalij ya. Huan cachi oc yolsehuilis ticselijque porín tiquitacque que Tito semi yolpactihuala porín namejuan nanyectatacamatinemij ya. Ica ya nojón cachi oc timohueyiyolpactijtinemij ya porín nochin namejuan nanquisenpanpalehuijque in Tito para que yejua ma quimachili ne yoltalilis.

14 Huan amo nimopinautis ica tajtol ne tenica nictapohuij in Tito de que nejua nimohueyiyolpactijtinemi ica por namejuan namotacuautamatilis. Ta, nochi tenica tamechnojnotztinenque, yejua ne yec tamelautoc. Huan nochi ten tictapohuijque in Tito de namejuan, nochi melau

quisaco. Porín tejuan tiquilijcaj Tito que tejuan semi timohueyiyolpactijtinemij de namejuan.

15 Huan ne Tito cachi oc namechyoltasojta cuac yejua quiyolelnamiqui de queniu namejuan nanquitacamatque ten yejua namechnajnahuatiaya. Huan no Tito namechyolicnelía cuac quielnamiqui de queniu namejuan nanquiselijque ca mohuisyot huan nanquiyolmachilijque itanahuatil de Tito.

16 Huan ica ya nojón axcan cachi oc nimohueyiyolpactía porín nitacuautamatinemi que namejuan nannechtacamatinemisque ica nochi ten namechnejmachtijca ya.

# 8

*Nican Pablo tajtoa de que ma tiquinpalehuijtiyacan ica paquilis neques ten monequis tapalehuilis*

1 Notasojicnihuan, axcan ticnequij tamechtapohuisque de queniu in tocnihuan taneltocani de ne Macedoniajcopaca quitenextilijtinemij iteicnelilis de Totajtzin Dios.

2 Huan ne tocnihuan masqui tajyohuijque ica míac tataman toneucayome, pero yejuan ipa moyolpactijtinemij. Huan masqui semi pobres, pero yejuan tapalehuijtinenque ica míac tataman tapalehuilis queme yesquía semi ricojme.

3 Huan nejua ni Pablo nicyectenextij que ne tocnihuan de Macedoniajcopaca melau tapalehuijtinenque ica míac paquilis ica nochi ten huelíaj tapalehuisque. Huan no nicyectenextij que yejuan quitemactijtinenque cachi oc hasta quipanoltiayaj ne ten ticnequíaj ma quichihuacan.

4 Huan yejuan techueyitatautijque de que ma
tiquintacahuilican que ma yejuan no quinpale-
huisque in ocsequin tocnihuan ten quinpoloaj.
5 Huan nijín tocnihuan taneltocani
tapalehuijque cachi oc hasta quipanoltijque
ten tejuan ticchiayaj que quichihuasque. Pos
yejuan achto de nochi moteaxcatilijque imaco
Totecotzin huan de ompa techpalehuijque ijcón
queme quimonequiltía Totajtzin Dios.
6 Ica ya nojón tejuan tictatautijque totequiticaic-
niu Tito ma quitaminechico ompa namotzalan
ne teicneliliscatequit tapalehuilis ica tomin ijcón
queme in Tito pehuac quichiutinemía ne achtopa.
7 Huan namejuan nanquihueyipixtinemij
namotacuautamatilis; cuali nanuelij ya
nantamachtijtinemij ica in Tajtoltzin de
Dios. Huan nanquihueyipixtinemij ya
míac tataman tamachilis de Dios. Huan
nanquihueyiyolnejnequij de nanquitequitilisque
Dios, huan no nantechueyiyoltasojtaj. Ica
ya nojón nicnequi xictamichihuacan nijín
teicneliliscatequit de tapalehuilis ica tomin.
Huan xicpanoltijtiyacan cachi oc huan que tejuan
ticchíaj xicchihuacan.

8 Huan nochi nijín namechnojnotztoc, amo nic-
nequi namechnahuatis xicchihuacan. Ta, nic-
nequi namechnextilis de queniu mofuerzajuijti-
huitze in tocnihuan taneltocani de Macedonia-
jcopaca. Huan cuac namejuan nanquitztine-
misque ya in neninteicnelilis de ne Macedonia-
juani, ijcuacón namejuan no nannechnextilisque
ya que namejuan no nanquintasojtaj in pobres
huan nantapelehuijtinemij ica namotomin.

9 Huan namejuan cuali nanquixmatij ya
de queniu techueyiyolicnelij ya Totecotzin
Jesucristo. Porín Yejuatzin semi hueyi rico
catca nepa eluiyactzinco, pero cualcautehuac
nochi niricojyo. Huan mochihuaco pobre nican
talticpac porín namechueyiyoltasojtac. Huan
ijcón namejuan nanmochihuacoj ya nanricojme
iixpantzinco Dios ica por itequiu ten Cristo Jesús
quichihuac cuac Yejuatzin mochihuaco pobre
nican talticpac.
10 Huan namechyolmajxitía para namech-
palehuis tech nijín teicneliliscatequit. Huan
niquixejecoa que monequi xictamichihuacan
nijín tequit porín namejuan nanquipíaj se
xihuit ya de que nanquipehualtijque de
nanquinechicojtinemij nijín tapalehuilis de
tomin. Huan nanquichiutinenque amo sayó
porín totanahuatil. Ta, nantequititinenque sayó
ica namoueyiyoltanejnequilis.
11 Huan axcan xicsentocacan ya namotequiu
nanquitamitihue ica ne mismo hueyi yoltane-
jnequilis ten nanquipiacque cuac yequinica nan-
peuque. Huan xitapalehuijtiyacan ijcón queme
nanueltiyasque.
12 Porín como se tocniu quiyolnejnequi tapale-
huijtinemis, ijcuacón Totajtzin Dios quihueyipo-
huas itapalehuilis de ne tocniu ijcón queme ne toc-
niu hueli tapalehuía. Porín Totajtzin amo quitaj-
tanía tapalehuilis como se tocniu amo quipía
tenica tapalehuis.
13 Huan nejua axcan namechnojnotztoc que
xiquinpalehuijtiyacan in ocsequin taneltocani.
Pero cuac namechtequimacas de xitapalehuijtiya-

can ocsequin tocnihuan, ijcuacón amo niquinsec-
ocautiyás ne ocsequin tocnihuan ma amo tapale-
huijtinemican.
14 Ta, nejua namechnojnotzac para que
namejuan de Corinto ma xitapalehuijtiyacan
ijcón queme ne taneltocani de Macedoniajcopaca
ipa quichiutihuitze. Huan axcan namejuan
nanquipixtinemij ya in tapalehuilis tenica
huelis nanquimajxitisque ne tapalehuilis ten
quinpoloa ne taneltocani de Macedoniajcopaca.
Huan ijcón tech ocsequin tonalme yejuan
ne de Macedoniajcopaca quipixtinemisque
tapalehuilis tenica quimajxitisque ne tapalehuilis
ten namejuan namechpolotiu. Huan como ijcón
nanquichiutinemij, ijcuacón oncas sansé san
tapalehuilis.
15 Ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de
Dios ijcuín: “Ne tagat ten quihueyipixtinemis,
yejua ne quipía sayó ten yejua monectiu. Huan
ne ocsé tagat ten amo quihueyipixtinemi, yejua
nojón amo queman semi quipoloa”.

### *Nican Pablo tajtoa de Tito ihuan itequiticaicni-huan*

16 Semi nictasojcamachilía Totajtzin Dios porín
Yejuatzin quiyoltanemililtij in Tito ma namech-
palehui ijcón queme Dios techtanemililtij tejuan
ma tamechpalehuisque.
17 Huan ijcón ne Tito quitacamatic notanahu-
atil cuac nictequimactij. Pero cachi oc in Tito
quiyolnejnequic namechitatiu porín melau yejua
itanejnequilis.

18 Huan tictitanij in Tito ihuan ocsé
totequiticaicniu ten nochi in tocnihuan
taneltocani quicualtagaitaj. Porín ne ocsé tocniu
motequitiltijtinemi de tanojnotztinemi ica in
Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.
19 Huan amo sayó quimohuiscapouque ne toc-
niu. Ta, nochi in tocnihuan taneltocani quiji-
tacque ya ne tocniu para ma tohuan nentine-
mis huan para ma techpalehuijtinemis tech nijín
teicnelilisccatequit. Huan nochi nijín ticchiu-
tinemij para ica ticueyipanchihuasque Totajtzin
Dios, huan no para ica tictenextilijtinemisque que
namejuan semi nanquiyolnejnequij nantapale-
huijtinemisque.
20 Huan tictitanij in Tito ihuan ne ocsé tote-
quiticaicniu para ma amo aquen huelis techte-
jteneutinemis tech nijín teicnelilisccatequit de tic-
nechicosque in tapalehuilis de tomin.
21 Porín tejuan timofuerzajuijtiyohue de amo
ticchijcohuicasque totequiu. Ta, tejuan ticnequij
titequititinemisque ica ne yolmelaucayot
iixpantzinco Totecotzin Cristo huan inixpan in
tagayot.
22 Huan ihuan in Tito huan ne ica ome tocniu, no
ticontitanisque ma quisehuiyacan ica eyi tocniu
ten yejua no technextilijtinemi miacpa de queniu
yec tequititinemi ica míac tataman tayolnejnequi-
lis. Huan nijín ica eyi tocniu cachi oc quinequi
motequitiltijtinemis ica por namejuan porín semi
namohuan tacuautamatij.
23 Huan tacán acsá namechtajtoltis de toni
chiuque nijín Tito, ijcuacón xiquilican que Tito
notequiticaicniu huan tequititinemi nohuan

para tamechpalehuisque namejuan. Huan
tacán acsá namechtajtoltis de toni chihuanime
in ocsequin tocnihuan tatitanilme ten nican
quisasque, ijcuacón xiquiluican que in tocnihuan
taneltocani nican quintequimactijque ya
nijín ome tatitanilme huan quinontitanque
ma yacan ma namechpalehuitij. Huan nijín
omen tatitanilme quichiutinemij que ma
quihueyipanchiutiyacan Totecotzin Jesucristo.
24 Ica ya nojón namejuan monequi xiquinyecta-
sojtacan nijín notatitaniluan para que ijcón nochi
in tocnihuan taneltocani de Corinto ma quinix-
matican que melau hualeuque nomaco. Huan
como ijcón nanquichihuaj, ijcuacón tejuan tech-
namiqui timoyolpactisque ica por namejuan.

# 9

*Nican Pablo tajtoa de queniu quinechijcojque ne tapalehuilis de tomin para in tocnihuan taneltocani ten pobres*

1 Huan axcan nicnequi namechnojnotza de
namotapalehuilis ten nanquinechicojque para
in taneltocani yolchipauque, masqui amo semi
monequía namechtajcuilohuilis que xicchihua-
can nijín taman tapalehuilis.
2 Huan nejua cuali niquixmatihuitz
ya de nijín namocualitanejnequilis de
tapalehuilis. Porín nejua nicuelitztinemi de
niquintapohuijtinemis ne taneltocani den
calyetocque Macedoniajcopaca de queniu
namejuan ten nancalyetocque de Acaya
quipía se xihuit ya nanyecyectocque ya para

nanquitaminechicosque ne namotapalehuilis
de tomin. Huan cuac neques de Macedo-
niajcopaca quicacque de queniu namejuan
nanquiyolnejnequij nantapalehuijtinemisque,
ijcuacón yejuan no cachi oc quiyolnejnequij
tapalehuisque.

3 Ica ya nojón axcan niquinontitantoc nijín eyi
tocnihuan para quitaminechicosque namotapale-
huilis para ijcón ma amo nencajtini san ne none-
huelitalis san tenica nimohuelitztinemi de name-
juan. Quijtosnequi niquinontitantoc ne eyi toc-
nihuan para ma ixnesi que namejuan nanye-
cyectocque ya para nanquintemactisque namota-
palehuilis ijcón queme nejua niquijtojtihuitz que
nanyecyectocque.

4 Huan como yasquíaj namechcalpanosquía
sequi taneltocani de Macedoniajcopaca, ijcuacón
ma amo namechajsitij de namejuan ayamo
nanquinechicoaj namotapalehuilis. Porín como
ijcón mochihuaj, ijcuacón timopinaucatalisquíaj
san porín achtopa titacuautamatíaj de que name-
juan nanquinechicojque ya namotapalehuilis.
Huan amo tejuan san timopinaucatalisquía. Ta,
namejuan nanmopinaucamatisquíaj como amo
achto nanquinechicoaj namotapalehuilis huan
namechajsiquihue ne tominnechicoani.

5 Ica ya nojón niquixejecoa que monequi ma
niquintatauti ne eyi tocnihuan ma achto yejuan
ma namechcalpanotij para ijcón namechpale-
huisque xictaminechicocan ne namotapalehuilis
ijcón queme namejuan nanmoyectencauque
ya ne achtopa que nanquichihuasque. Huan
como ijcón mochihuas, ijcuacón namejuan

nanquitenextíaj ya de namoteicnelilis ica por ne tapalehuilis ten nanquinechicosque ya. Huan no nanquitenextíaj ya que amo porín tejuan tamechfuerzajuíaj que xicnechicocan nojón namotapalehuilis. Ta, namejuan nanquichihuaj porín nanquinejnecque.

6 Xiquelnamiquican nijín tapohuil que ne tagat ten tatoca ica tepitzin san, yejuan nojón cajocuis tepitzin san. Huan ne tagat ten tatocas ica míac xinachtet, yejua nojón cajocuis míac taquilot. Huan no ijcón ma ticchihuacan cuac ticnequij tiquinpalehuisque neques ten amo teyi quipíaj.

7 Huan cada senme taneltocani ma quitemaca itapalehuilis ijcón queme yejua quinemilij ya que quitemacas. Huan cada tocniu, ma amo quitemaca itapalehuilis ica ne yolcocolis. Huan amo no ma quitemaca tapalehuilis porín quimachilía que Dios quifuerzajuía ma quitemaca. Porín Totajtzin Dios quitasojta se tagat ten quitemaca itapalehuilis ica yolpaquilis.

8 Huan Totajtzin Dios quipixtinemi nochi huelilis para namechueyixejxelohuilijtiyás nochi tataman teicnelilis. Huan ijcón namechajsitiyás nochi ten namejuan monequi para ica nanmoixpanoltisque. Pero no cachi oc Dios namechmactilijtiyás para que namejuan cachi huelis nanquicuitiyasque de nochi tataman tapalehuilisme.

9 Ica ya nojón in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa ijcuín:

Nochi neques ten quinxejxelohuilijtinemij huan quinpalehuijtinemi in pobres ca itapalehuilis,

yejuan nojonques nincualichihualisuan ixnestinemis sen nachipa iixpantzinco Dios.
10 Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin namechmactilis in xinach tenica nantatocaj. Huan no Totajtzin namechmacatiyás tacualis para nantamasehuasque. Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis nochi ten monequi nanmotatoquisque. Huan Totajtzin Dios quihueyiiscaltis namotatocuan para ijcón nanquipixtiyasque huel míac taquilot. Huan no ijcón ma mochiuto namotech huan ma Dios quihueyiiscaltijto namocualitachihualisuan.
11 Huan ijcón namejuan nanquihueyipix-tinemisque nochi tataman ixpanolis tenica nanuelisque nanueyitapalehuisque. Huan ica ne namotapalehuilis ten namejuan nanquinontitanilíaj huan nantechtoctíaj, ijcuacón ne tocnihuan taneltocani quihuey-itasojcamachilisque Dios cuac quiselisque namotapalehuilis ten tejuan tiquinmactilisque.
12 Huan cuac tiquinmactilíaj in tocnihuan tanel-tocani namotapalehuilis, ijcuacón tiquintequitilij-tocque ica por namotapalehuilis pero amo sayó de ninixpanolis ten semi monequi. Ta, no tiquinchi-hualtíaj que ma yejuan quihueyitasojcamachili-can Totajtzin Dios.
13 Huan neques ten quiselisque namotapalehuilis, yejuan nojonques quihueyimohuistilisque Dios ica por namotapalehuilis. Porín ica por namoteicnelilis ixnesitiu que namejuan nanquitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no ne

tocnihuan ten quiselisque namoteicnelilis, yejuan
nojonques quihueyimohuiscapanchihuasque
Dios ica por ne de namoaxcacopaca ten namejuan
nanquintayocolijque tapalehuilis para yejuan
huan para nochi ocsequin taneltocani.
14 Yejuan nojonques motatatautilisque ica
por namejuan iixpantzinco Dios. Huan
ijcón yejuan semi namechyoltasojtasque
porín cajsicamatisque que Totajtzin Dios
semi quinueyiyolicnelij ya ica por namejuan
namotapalehuilis.
15 Huan ma ticueyitasojcamachilijtiyacan Tota-
jtzin Dios ica por ne hueyi tetayocolil ten Yejuatzin
techualtitanilij cuac Cristo momiquilico toixpatca
tech cruztzin. Huan amo ticpíaj tajtolme tenica
huelis titajtoaj de queniu Yejuatzin techueyiyolic-
nelij.

# 10

*Nican tajtoa de que Pablo cuicatinemi tanahu-
atil porín yejua itatitanil de Cristo*

1 Huan nejua ni Pablo namechontatautía ica
yolyemanalis huan ica neiteicnelilis de Cristo
de que xinechoncaquilican oc de namechonno-
jnotzati. Porín sequin quijtoaj que nejua cuac
namohuan niyetoc, ijcuacón amo nicuica ney-
olchicahualis. Pero cuac niyetoc huejca de name-
juan, ijcuacón semi nicpía yolchicahualis para
namechnojnotzas.
2 Cuali yetoc pero namechontatautía que cuac
niyás namechitatiu, ijcuacón amo xinechpehualti-
can que ma nejua niquinixnamiqui neques ten

axcan techtejteneutinemij san. Porín sequin teil-
ijtinemij que tejuan titequitijtinemij sayó de nin-
tamachilis den talticpacuani. Pos nejua nicnequi
niquinixnamiquis neques ten ijcón techijitoaj san.
3 Huan hueyi melau que tejuan titalticpactaca
san, pero amo timotehuijtinemij ihuan in
amocuali Satanás ica in chicahualis den
talticpactaca san.
4 Huan tejuan timotehuijtinemij amo ica
ne amocuali tataman chicahualisme ten
quicuitinemi in taca de nican talticpac. Ta,
tejuan ticuitinemij tataman chicahualisme ten
cualcui in huelilis de Totajtzin Dios. Huan
ica ne tataman chicahualisme de Dios, tejuan
tiquintamiixpolojtiyasque nochi chicahualisme
den amocuali Satanás.
5 Pos tejuan ica ne chicahualisme de Dios ticue-
juelojtiyohue nochi tataman tajtoltehuilis ten in
amo taneltocani quicuij para quitajtoltehuisque
Dios. Huan tiquinijtacojtinemij nochi tataman
tamachilis tenica moixehuijtinemi in amotanel-
tocani de techtzajtzacuilijtinemis para ma amo
tiquixmatican Dios. Huan tictacahualtijtiyohue
nochi tataman tamachilis ten quixnamiqui Cristo.
Huan no tiquinchihualtijtiyohue ma quintaca-
matican Cristo nochi tataman tamachilis de nican
talticpac.
6 Huan tejuan no timoyecyolnemilijque
ya de tiquintatzacuiltisque nochi neques
ten amo quitacamatinemij Cristo. Huan
ijcón ticchiutiyasque hasta que namejuan
nanquiyectacamatinemij Cristo.

7 Huan namejuan nanquixejecojtinemij in

tamachilisme sayó ijcón queme nanquitztinemij nican talticpac. Huan tacán acsá quiyolnemilía huan motaneltoctía que yejua poutinemi de Cristo ya, ijcuacón niquilía ne tagat que ma cajsicamati que tejuan no tipoutinemij de Cristo, ijcón queme yejua poutinemi de Cristo.

8 Huan nejua nimohuelita porín nicuica tanahuatil de niitatitanil de Cristo huan nejua amo nipinautinemi de nijín notanahuatil. Porín Totecotzin nechmactilij notanahuatil amo para niquijtacos namotacuautamatilis ten nanquipíaj. Ta, Yejuatzin nechmactilij nijín notanahuatil para namechyolmajxitis de namotacuautamatilis ica in Tajtoltzin de Dios.

9 Huan amo nejua notamachilis nicnequi namechmoucacalaquis ica nocarta.

10 Porín sequin quijtoaj que nocarta semi chicahuac tajtoa huan yejuan semi quimachililtíaj itanahuatil de Pablo. Pero no quijtoaj que nejua san amo teyi nicuicatinemi huelilis huan no nechtejtenehuaj de queniu nitanojnotztinemi.

11 Huan nejua niquinyequixilía ne teijitoani que ma yejuan ma momacacan cuenta de nijín que hueyi melau que semi chicahuac nitajtoa tech nocarta tenica niquinontajcuilohuilía cuac huejca niyetoc san. Huan ijcón queme namechmachililtía notanahuatil tech nocarta, no ijcón namechmachililtiti notanahuatil cuac niajsitiu campa namejuan nanyetocque.

12 Huan tejuan amo timoixehuíaj de timopohuasque tihuejueyichihuanime. Huan amo no timoixehuíaj de timonejnehuiltisque queme neques tamachtiani ten mohueyimatinemij de

yejuan san. Ne tamachtiani quichiutinemij mijmiquiloyot san porín motenejnehuiltía se huan ocsé de yejuan san. Huan no ne tamachtiani sayó motatamachiutiyohue se huan ocsé ihuan in tamachticaicnihuan ica in tamachilis de yejuan san.

13 Pero tejuan amo timoixehuíaj de tictelpanoltisque cachi oc huelilis huan que ne ten Totajtzin Dios techmactilij ya. Porín Totajtzin Dios Yejuatzin technextilij ya hasta can ajsitiu tohuelilis. Huan ica ne ihuelilis ten Dios techmactilij, ijcón Yejuatzin techcahuac ma tiajsican huan ma titequitican namohuan campa pueblo Corinto.

14 Ica ya nojón amo tictelpanoltijtinemij de campa Dios techcahuac ma titequitican queme yesquía amo queman titequititosquíaj namohuan. Pos tejuan titayecanatoj de tamechnojnotzatoj ica in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis.

15 Huan tejuan amo timohuelitztinemij huan amo no timohueyimatinemij ipan ne chihualisme ten ocsequin quichihuacoj queme yesquía in tequit den tejuan san. Pero tejuan ticchixtocque que como mohueyiltijtiyás namotacuautamatilis, ijcuacón no cachi oc huelis titequititinemisque namohuan ijcón queme Dios techcahuilijtinemi ma titequititinemican namotzalan.

16 Huan satepan de tamechtaminojnotzasque ya, ijcuacón tejuan ticnequij titanojnotztinemisque ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis campa ne calyetoni ten yetocque cachi huejca huan que namejuan. Pero tejuan

amo ticnequij ticalaquitihue campa tequititocque
ya ocsequin tanojnotzani de Cristo. Porín
amo ticnequij timocalaquitinemisqui ica por
in tequit de ocsequin tamachtiani para ica
timohuelitztinemisque.
17 Porín como acsá quinequi mohuelitztinemis,
ijcuacón ma mohuelitztinemi sayó porín Tote-
cotzin quiyolicnelía.
18 Porín Totajtzin Dios amo quihueyipohua ne
tagat ten mocualtagamatinemi. Ta, Dios quicual-
tagamatinemis ne tagat ten Yejuatzin quixejecoa
quinamiqui quihueyipohuas.

# 11

*Nican tajtoa de queniu quitenejmachtía Pablo de ne tacajcayahuani tamachtiani*

1 Huan nejua nicnequi que xinechontacahuil-
ican ma namechnojnotza ica tepitzin ne mi-
jmiquiloyot tajtol. Huan ocsepa namechilía que
xinechxicohuilican.
2 Porín nejua semi nicnectoc namechpalehuis
ica ne tayolnejnequilis ten Dios nechmactilij ya.
Huan nejua nitayecanaco ya de namechchihualtij
que xipoutinemican ihuan Cristo, ijcón queme se
tesihuau ma quipía sayó se iyoquich. Huan no
nicnequi namechtenextis iixpantzinco namote-
cotzin Cristo que namejuan nanyolchipauque,
ijcón queme se chipahuac sihuapiltzin ten ayamo
poutinemi ihuan se tagat.
3 Huan namejuan nanquimatij que ne huej-
cau amocuali cohuat quicajcayahuac in achto si-
huat in Eva ica tataman tacajcayahualis. Huan
axcan nejua nicyolmohuilijtoc que namejuan

nanquitacahuilijque ya in amocuali Satanás ma namechcajcayahuas. Huan no nicyolmohuilijtoc que namejuan nanquinemilijtinemij ya de nanmosecocahuasque de nantacuautamatinemisque ihuan Cristo. Huan ne namotacuautamatilis yejua ne cualtzin chipactzin.

4 Huan namejuan nanquitacahuilíaj ma ocsé tamachtijque ma namechmachtiqui de ocsé Jesús ne ten tejuan amo tamechmachtijque. Huan no namejuan nanquitacahuilijque ma ocsé tamachtijque ma namechselilti ocsé taman ejecatzin, ne ten tejuan amo tamechmactilijque. Huan no namejuan nanmotecahuilijtinemij ma namechmachtican ica ocsé taman Tajtoltzin ten cualcuisquía ne temaquixtilis, ne ten namejuan amo queman nanquiselijque de tejuan.

5 Huan nejua niquixejecoa que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón queme ne ocsequin tanojnotzani ten mohueyipoutinemij.

6 Huan masqui nejua amo semi niyectajtoa queme se cuali tetajtohuijque, pero niquixejcoa que semi cachi hueyi nicpixtinemi tataman tamachilis de Dios. Huan tejuan tamechnextilijtihualajque nochi nijín tamachilis de Dios tech nochi totequiu ten tejuan tamechmachtijtinenque.

7 Huan nejua amo nimotajtacolmaca cuac namechnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis huan amo teyi ica namechtopaluij. Huan namechilij amo nimotajtacolmacac. Ta, nejua nimoyolyemancatalij huan amo namechtopaluij para ijcón namechquixtis de namotajtacoluan

huan namechueyipanchihuas iixpantzinco Dios.
8 Huan nejua niquinquixtilijtiyá tomin
ocsequin tocnihuan taneltocani queme yesquía
niquinichtequilij cuac nicselijtiyá nintomin
queme taxtahuil para ica nimoixpanoltijtiyá
huan para nitequitititinemic namotzalan.
9 Huan cuac nejua nitequitititinemía namohuan,
ijcuacón ne tocnihuan taneltocani ten hualajque de Macedoniajcopaca, yejuan nojonques miacpa nechmactilijque sequi tapalehuilis ten nechpoloaya tech noixpanolis. Ica ya nojón amo aquen
de namejuan semi nictechcahuiliaya ma nechpalehui cuac nechpoloaya tensá. Huan ijcón nicchihuac para ma amo aquen nictechcahuilijtiyás
senme de namejuan. Huan axcan nicchiutiyás
ijcón queme nicchiutinemic namohuan.
10 Huan ijcón queme nicyecmatinemi que
nicpixtinemi in tamelahuac Tajtoltzin de Cristo,
no ijcón nicyecmatinemi que amo aquen huelis
nechtzajtzacuilis que ma amo nimohuelitztinemi.
Porín nicsentocas nimohuelitztinemis de que
amo aquen nictechcahuiliaya campa nochi
Acayajcopaca.
11 Huan namechiliti queyé namechnojnotztoc
ica nijín taman tamachilis. Pos namechnojnotza
ica nijín tanejmachtilis porín namechueyitasojta.
Huan Dios cuali quimatoc ya de queniu namechyoltasojtatinemi.
12 Huan ijcón queme nicchiutihuitz, no ijcón nicsentoca nitequitititinemi. Porín sequi tamachtiani
mopohuaj que yejuan tequitititinemij ijcón queme
nejua nitequitititinemi. Ica ya nojón yejuan mohuelitztinemij huan mopoutinemij huejueyi chi-

huanime. Pero nejua nicnequi niquinuetziltis
nemohueyimatinime para ijcón amo huelis mo-
huelitztinemisque oc ica ten amo melau.
13 Porín nochi ne taman tamachtiani, yejuan
nojonques amo melau tanojnotzani de Cristo. Ta,
yejuan sayó tequitini taixcajcayahuani, masqui
monextijtinemij huan motequitiltijtinemij queme
yesquía itatitaniluan de Cristo.
14 Huan amo xictetzaucaitacan cuac ijcón nan-
quitasque porín no ne amocuali Satanás mon-
extijtinemi huan motequitiltijtinemi ijcón queme
yesquía se ángel taquehual de Dios ten cualcui
tanextzin de Dios.
15 Ica ya nojón no ijcón monextíaj huan
tequititinemij ne itaquehualuan de Satanás
queme yesquía tanojnotzani de Dios ten
cualcuisquía ne melahuac Tajtoltzin de
Dios. Huan nojonques tamachtiani Dios
quintamixpolos ijcón queme quinnamiqui
nintachihualisuan ten quichiutinenque.

### *Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohuijtinemic porín yejua se itatitanil de Cristo*

16 Huan ocsepa namechilía ijcuín: Ma amo
aquen quiyolnemilijtinemi que nejua nimocuat-
apololtijtinemi. Huan como ijcón quiyolnemili-
tocque, ijcuacón xinechtacahuilican ma namech-
nojnotza ijcón queme yesquía se tagat ten mocu-
atapololtijtoc para ijcón huelis nejua no nimo-
huelitztinemis de nitequititinemis ijcón queme
nejua nicnequi.
17 Huan nochi nijín ten niquijtojtoc amo hualeu-
toc de Totecotzin Jesús. Ta, nijín namechnojnotz-

toc ijcón queme yesquía se tagat ten mocuat-
apololtij ya. Ica ya nojón nimohuelitztinemis de
notequiu ten nicchiutinemi.
18 Huan queme miacque mohueyimatinemij ica
nintamachilisuan ten pohui nican talticpac, ica
ya nojón nejua no nimohueyimatinemis ica por
notequiu ten nicchiutinemi.
19 Huan queme namejuan nanmopoutinemij
nanueyitamatinemij, ica ya nojón cuali
nanuelisque nannechxicohuilijtiyasque como
nejua nimocuatapololtijtinemis.
20 Huan namejuan cuali nanquixi-
cohuilijtocque neques tamachtiani ten
namechfuerzajuíaj xiquintequitilijtinemican.
Huan no nanquixicohuilijtocque neques ten
moaxcatilijtocque de namoaxca. Huan no
nanquinxicohuilijtocque neques ten mochiu-
tinemij que ma yejuan namotacayecancahuan.
Huan no nanquinijyohuilijtiyohue neques ten
mohueyicualnextijtinemij namejuan namopan.
Huan no nanquinxicohuilijtocque hasta neques
ten namechmatatziníaj.
21 Huan tamechyequixilía que tejuan
tipinahuaj porín amo timoixehuijque de ma
tamechchihuanij ijcón queme ne tacajcayahuani
namechchiutinemij. Pero como neques
tacajcayahuani moixehuíaj ica míac tataman
namechtajyohuiltíaj, ica ya nojón nejua
no nimoixehuía de namechtajyohuiltis
masqui nitajtoa queme yesquía se tagat ten
mocuatapololtij ya.
22 Huan ne tamachtiani tacajcayahuani quij-
tojtinemij que yejuan yolicoj queme tagayot he-

breos. Pues nejua no ijcón niquijtoa que niyolico queme se tagat hebreo. Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan pueblojuani de Israel. Pues nejua no ijcón niquijtoa que nipueblojcat de Israel. Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan teconehuan de tohuejcautat Abraham. Pues nejua no nitelía que niteconeu de tohuejcautat Abraham.

23 Huan yejuan no quijtojtinemij que yejuan itequiticahuan de Cristo. Pues nejua melau cachi oc niitequiticau de Cristo huan que yejuan, masqui nitajtoa queme yesquía tagat ten mocuatapololtij ya. Pues nejua cachi oc nitequititinemi huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa nechuitectinenque ya huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa ya nechtzactinenque queme preso huan que yejuan. Huan miacpa quinequíaj nechmictisque.

24 Huan ne tayecanani judíos nechuitectiyajque ica tacot hasta cajxitijque sempoal huan caxtolonnahui tacot, ijcón queme in tanahuatil de Moisés tenahuatilía. Huan ijcón nechchihuilijque nechuitecque macuilcan.

25 Huan expa nechcuoutenque. Huan se viaje nechtepoxonicque. Huan no expa pancalayic in barco ten itech niyaya. Huan se viaje nimocahuac apanían niajcuitinemía se yohual huan se tonal.

26 Huan nejua huejca ninentinemía huan miacpa quinequía nechuicas in hueyíat. Huan no miacpa quinequíaj nechtachtequilisque ten noaxca. Huan miacpa quinequíaj nechmictisque nopueblojcahuan judíos. Huan no miacpa quinequíaj nechmictisque ne tagayot ten amo judíos. Huan no quinequíaj nechmictisque campa

pueblo huan campa taiucan huan cuac niyaya tech barco. Huan quinequíaj nechmictisque neques ten amo melau tocnihuan taneltocani.

27 Huan semi nimotequitilijtiaya hasta nimosioutiaya. Huan miacpa nimocochisoloaya huan miacpa nimayanaya huan niamiquía. Huan miacpa nimosahuaya huan no nimosectijtinemía huan nitajyohuiaya porín amo nicpiaya cuali nocoton.

28 Huan cachi oc mosta mosta nicyolmachilijtinemi in tequit de queniu niquinpalehuijtiyás nochi in tocnihuan taneltocani. Huan nijín tequit cachi nechyolmachililtía huan que nochi ne ten nipanoc ya.

29 Huan como se tocniu taneltocacque mococojtinemi, ijcuacón nejua no nicyolmachilijtinemi ne cocolisti. Huan tacán acsame quitepotamíaj se tocniu ma huetzi tech tajtacol, ijcuacón nejua nimopinaucatalía huan niyolcualani.

30 Huan como semi monequi nimohuelitztinemis ica por notequiu, ijcuacón nimohuelitztinemis porín nicyolmachilijtinemi yolcuetahuilis de notacayo.

31 Huan Totajtzin Dios Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo. Huan Yejuatzin nochi quimatica que nejua nitajtojtoc ica ten melau san. Huan quinamiqui que ma ticmohuistilijtiyacan Yejuatzin sen nachipa huan sen nachipa.

32 Huan campa pueblo Damascojcopaca, ompa in hueyi chiuque tayecantinemía itencopaca in rey Aretas. Huan ne tequihua tanahuatij ma tajpiacan campa nochi ne caltenme de ne tepanyehualol ten quiyehualojtoc ya ne pueblo Dam-

asco. Huan ijcón quichihuaya ne tequihuani porín quinequíaj nechquitzquisque preso.

33 Pero mochihuac que sequi tocnihuan nechcalaquijque tech se hueyi chiquihuit. Huan ijcón nechnalquixtijque tech se ventana huan nechpantemoltijque tepanquespan san. Huan ijcón nejua nimochololtij huan nimaquisac inmaco ne tayecanani.

# 12

*Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohuía ica por ne tajtachialis ten Dios quimonextili*

1 Huan nechnamiqui de nimohuelitztinemis de nejua notequihuan. Ta, cachi cuali namechtapohuiti de queniu nitajtachíac queme cuac nitacochitztosquía. Huan no namechtapohuiti de queniu Totecotzin nechonmonextilij nitamachilisuan.

2 Huan nejua niquixmati se tagat ten poutinemi ihuan Cristo. Huan quipía majtactionnahui xihuit ya que Dios cajocuic ne tagat huan quiajxitito hasta ne ica eyi eluiyactzinco. Huan amo nicmati que cox yajqui itacayan oso yajqui sayó italnamiquilis. Pues nijín sayó Totajtzin Dios quimati ne tagat ten yajqui hasta ne ica eyi eluiyactzinco.

3 Huan cuali nicmatinemía que ne tagat yajqui hasta ica eyi eluiyactzinco. Pero amo nicmati cox yajqui itacayan oso yajqui italnamiquilis. Pero Totajtzin Dios cuali quimatos.

4 Huan cajocque huan cuiyacque ne tagat hasta ne lugar campa senyetocque taneltocani ten momiquilijque ya, hasta ne lugar ten quilía

paraíso. Huan ompa quicayic ne tagat sequi ichtacatajtolme ten amo quitecahuilíaj ma quijtojtinemican acsame.

5 Huan nejua cuali nihuelisquía nimohuelitztinemisquía como nipanosquía queme ne tagat quipanoto. Pero amo nicnequi nimohuelitztinemis ica por ne ten nicpanoto. Ta, cachi cuali nimoyolpactijtinemi ica por ne ten nejua niquijyohuijtinemi.

6 Huan como nicnequisquía nimoixcualnequisquía, ijcuacón amo yesquía sayó nitajtosquía ica mijmiquilotajtol. Ta, niquijtosquía ten melau san. Pero nochi nijín ijcón nicahua huan amo ica nimoixcualnectinemis para ma amo aquen quiyolnemilijtinemi que nejua cachi nihueyichiuque huan que ne ten yejuan nechitilijtinemij. Huan amo no nimohuelitztinemis ica ne ten nechpanoltihuala para ma amo aquen nechpohuasque ya cachi nihueyitamatque inixpan neques ten nechcaquilijtinemij.

7 Huan semi cuajcualtzitzin ne tamachilis de Dios nechonnextili cuac nitajtachíac. Ica ya nojón Dios nechtalilij se tajyohuilis de toneucayot tech nonacayo ijcón queme yesquía se huitzti calaquisquía tech nonacayo. Huan ijcón Dios quichihuac para ma amo nimoyolmachiliani que cachi nihueyichiuque. Huan ne toneucayot in amocuali Satanás quitatequiutijtinemi queme yesquía imanamic para ica nechtajyohuiltis.

8 Huan expa ya nimotatatautilij ya iixpantzinco Totecotzin ma nechajchihuili ne toneucayot.

9 Pero Totecotzin nechilij ijcuín: “Cuali ajsis ya noteicnelilis para nimitzpalehuis. Porín mo-

hueyinextía nochicahualis cuac in tagat quiyolmachilía yolcuetahuilis”. Huan ica por ne Tajtoltzin de Yejuatzin nimoyolpactijtinemi san cuac nicyolmachilía ne cuetahuilis para ijcón cachi oc motenextijtiu nopan ichicahualis de Cristo.

10 Ica ya nojón nimohuelitztinemis san cuac niyoltajyohuijtinemi oso cuac nechijitojtinemij. Huan no nimoyolpactijtinemis san cuac amo nicpías noixpanolis, oso cuac nechicantocatinemij oso cuac nechtajyohuiltijtinemij acsame. Huan nochi nijín niquijyohuijtinemis sayó porín nitacuautamatinemi ihuan Cristo. Ica ya nojón cuac cachi nicyolmachilía in cuetahuilis, ijcuacón cachi oc Dios nechmachililtía ichicahualitzin.

*Nican tajtoa de queniu Pablo semi yoltanemilijtinemi ica por ne tocnihuan taneltocani de Corinto*

11 Nimomachiliaya queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya porín nejua nimohueyimatinemía de nejua san. Pero nochi nijín nicchihua porín namejuan nannechfuerzajuijtinenque ma nicchihua ijcón. Huan monequía que namejuan ma nechueyimatinemij. Huan nejua niquixejecoa que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón queme ne tamachtiani tacajcayahuani ten mohueyipoutinemij. Pero nejua melau nimopohua que amo teyi nichiuque.

12 Huan cuac nitequititinemía namotzalan, ijcuacón niquijyohuijtinemic ica nejmach in tajyohuilis. Ica ya nojón Dios quichiutinemic nomaco míac nescayome de mohuiscatequime ten quimoucaitztinenque in tagayot. Huan nochi nijín huejueyi chihualisme ten nicchihua,

yejua ica quinextijtihuala que nejuatzin melau niitatitanil de Cristo.

13 Huan nejua nitequititinemic namotzalan huan nimonextijtinemic que niitatitanil de Cristo ijcón queme nicchiutinemic intzalan in ocsequin tocnihuan taneltocani ten calyetocque tech ocsequin pueblojme. Pero se taman nicchiutinemic namotzalan namejuan que amo namechtechcahuilijtinemic que xinechixpanoltijtinemican. Huan achá namejuan huelis nannechtapojpoluisque de nijín notajtacol de amo namechtopaluij.

14 Xiquitacan que axcan ocsepa nimoyectatalij ya para niyás ica expa namechcalpanotiu. Huan cuac niajsitiu ya, ijcuacón amo namechtechcahuilis xinechixpanoltijtiyacan. Porín nejua amo sayó namechtemolijtihuitz de namoixpanolis. Ta, namechontemolijtiu de queniu namechpalehuitiyás de namotacuautamatilis. Huan amo monequi que in coneme ma quinechicojtiyás tomin para ica quinixpanoltijtiyás intatuan. Ta, xicmatican que in tetatme monequi quinechicojtiyasque tomin para ica quinixpanoltijtiyasque niconehuan.

15 Huan nejua ica hueyi yolpaquilis nictatequiutijtiyás nochi notomin ten nimopixtolijtoc. Huan amo sayó notomin. Ta, hasta no cachi oc nimotatequiutijtiyás huan nimotajyohuiltijtiyás de nejua nochicahualis sayó porín semi namechueyitasojtatinemi. Huan nesi que como cachi oc namechtasojtatinemi, ijcuacón namejuan cachi menos xinechtasojtacan.

16 Huan sequin de namejuan cuali

cajsicamatij que amo namechtechtecahuilij que
xinechixpanoltijtiyacan. Pero sequin ipa quijtoaj
que nejua sayó majyá namechtrampajuijtoc ica
ten taixcajcayahualis huan ijcón namechtanilij.
17 Huan no namechilía que amo melau namech-
cajcayahuac ica por senme de ne tequitini ten
namechontitaniliaya.
18 Porín nejua nictatautij Tito que ma yejua
namechcalpanoti. Huan yejua nictitanic ihuan
ocsé tocniu. Huan ne Tito yejua amo namechca-
jcayahuaco san. Huan nejua ihuan Tito titequitiititi-
nenque ca sansé tequit huan ca sansé tamachilis
san.
19 Huan namejuan achá nanquiyolnemilíaj que
tejuan san timotajtoltenpalehuíaj ica nijín taj-
tolme. Pero namechilía que amo ijcón xicyolne-
milican. Ta, tejuan titajtojtinemij iixpantzinco
Dios huan titajtojtinemij ica ichicahualis den To-
caytzin de Cristo. Huan nochi nijín namechilij-
toc para ica cachi oc ximoyolmajxitijtiyacan de
namotaneltocalis. Porín nicmati que namejuan
nannotasojicnihuan ya.
20 Huan semi nicyolnemilía cuac niajsis ya
de namechitatiu, ijcuacón namechitilijtajsis que
amo nanyectacuautamatinemij ihuan Cristo ijcón
queme nejua nicnectinemi. Huan achá no cuac
niajsis ya de namechitatiu, ijcuacón namejuan
nannechitilisque que amo nicchiutinemi ijcón
queme namejuan nanquinequij. Huan semi niy-
oltanemilijtinemi porín senme de namejuan nan-
motajtoltehuijtinemij huan nannexijcoltijtinemij,
huan nanmocualantijtinemij huan nanmohueyi-
matinemij huan nanxolopijtijtinemij, huan nan-

tatejteneutinemij huan nanmohueyipoutinemij huan nanelihuistitinemij.

21 Huan no semi nicyolnemilijtinemi que cuac namechitatiu, ijcuacón Notajtzin Dios achá nechpinaucataliti ica por namejuan namochihualisuan. Huan no semi nicyolnemilijtinemi que quipía de namechchoquilis nansenme ten nanmotajtacolmacatihuitze desde ne achtopa ya. Porín melau nansenme amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Ta, nanquisentocaj nanquichiutiyohue ne pitzotic nemilis huan ne ahuilnemilis huan míac tataman ten amo cuali chihualisme ten ipa nanquichiutihuitze.

# 13

*Nican tajtoa de ne itanejmachtilis de Pablo huan neinetajpalolis*

1 Huan axcan ocsepa niyás ica expa namechcalpanotiu. Huan como ongac tensá tateluililis, ijcuacón nicmejmelahuas. Pero monequis ma ixnesiquiu ome oso eyi taca ten inixteno mochihua in tajtacol.

2 Huan axcan ica nijín amat niquinnejmachtijtoc neques ten ne achtopa tonalme motajtacolmacaque. Huan no nochi namejuan namechnejmachtíaj ijcón queme namechnejmachtijca ya cuac ica ojpa namohuan niyetoya. Huan namechilía que queme niyás ocsepa namechcalpanotiu, ijcuacón amo teyica namechyolicnelis oc.

3 Ijcuacón nanquitasque ya que melau Cristo tajtojtinemi notechcacopaca, ijcón queme namejuan nanquiyoltemoayaj que cox melau Cristo

nohuan tequititoc. Huan Cristo tequititinemi namohuan amo sayó tepitzin chicahualis. Ta, tequititinemi Cristo ica hueyi chicahualis huan motenextijtinemi namotzalan.

4 Huan hueyi melau que Cristo quicuoupampilojque ijcón queme yesquía amo teyi chicahualis quipiaya. Pero axcan ocsepa yoltinemi Cristo ica por ne ichicahualis de Totajtzin Dios. Huan no ijcón in tagayot techpohua tejuan queme yesquía amo teyi chicahualis ticpiasquíaj porín tipoutinemij ihuan Cristo. Pero no xicmatican ica nichicahualis de Dios tejuan tiyoltinemisque sen nachipa. Huan ica ne ichicahualis ticsentocasque tamechmejmelautiyasque namotzalan.

5 Huan namejuan ximoyoltatemolican ica nejmach para nanquitasque cox melau nanquipíaj oc tacuautamatilis ihuan Cristo. Ocsepa namechilía ximoyecyoltatemolican namejuan san. Pero cuali xicmatican que Jesucristo yetinemi namohuan como melau nantacuautamatij ihuantzin huan como amo nanmosecocauque ya de namotacuautamatilis.

6 Huan nitacuautamati namohuan que nanmomacaj cuenta ya que tejuan tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. Huan tejuan amo tamechcajcayautocque.

7 Huan no tejuan no timotatatautilíaj inahuactzinco Dios que ma Yejuatzin namechpalehuijtiu para ma amo xicchiutiyacan ten amocuali chihualisme. Huan ijcón ticchihuaj amo sayó para ma ixnesis que tejuan tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. Ta, ijcón timotatatautilíaj ihuan Dios que namejuan xicchihuacan sayó ten cuali, masqui

namejuan nantechilijtinemij queme yesquía amo tiitamelaucatatitaniluan de Cristo.
8 Porín tejuan amo tihuelisque tiquijtacojtinemisque in tamelahuac Tajtoltzin de Dios. Ta, tejuan sayó titajtojtinemij ma momoyahua in tamelahuac Tajtoltzin de Dios.
9 Ica ya nojón tejuan timoyolpactíaj cuac ticyolmachilíaj yolcuetahuilis. Porín titajyohuíaj para que namejuan xiyolchicautocan. Huan ijcón tejuan timotatatautilijtosque ica por namejuan para ma cachi oc ximoyolmajxitijtiyacan tech nanmotacuautamatilis.
10 Huan axcan namechijcuilohuilía nijín notajcuilolamau achtopa que niyás namechcalpanotiu, para que cuac niyetos namohuan, ijcuacón amo quipía de namechmachililtis notanahuatil ten Totecotzin nechmactilij. Porín Totecotzin nechmactilij ya nijín notanahuatil sayó para ma namechyolmajxitijtiyás huan amo para ica nicuejuelos ne namotacuautamatilis.
11 Huan axcan notasojicnihuan, sayó ma mocahua hueyi yolpaquilis namohuan porín niyajtoc ya. Huan ximoyojyolmajxitijtiyacan se huan ocsé huan ximoyojyoltalijtiyacan se huan ocsé. Huan xitanemilijtiyacan ca sansé san tamachilis. Huan no xicsepanyolseutinemican. Huan como ijcón nanquichiutinemisque, ijcuacón Totajtzin Dios yetinemis namohuan porín sayó Yejuatzin teyolsehuía huan teyoltasojta.
12 Xiquinmatajpalocan in tocnihuan se huan ocsé ica mohuisyot.
13 Huan nochi in yolchipauque taneltocani nican, namechontajpaloaj de namejuan de Cor-

into.
14 Huan xicselijtiyacan in teicnelilis de Tote-
cotzin Jesucristo huan no ma xicselijtiyacan ne
tetasojtalis de Totajtzin Dios huan ma no xic-
machilijtiyacan in Yecticatzin Espíritu que namo-
huan yetica. Ma ijcón mochiutiu. Amén.

# In cuali tajtoltzin de Dios
## New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
## (MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

## Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4